

# 'Oliver Twist', Dickens como reformador social

**La obra es posiblemente** la más conocida de todas las novelas del escritor británico **≡ Es un lienzo** sobre la injusticia social

FRANCISCO MILLET ALCOBA  
mediterraneo@elperiodico.com  
CASTELLÓN

*Oliver Twist* es sin duda una de las obras más populares de Charles Dickens, quizá la más conocida de todas sus novelas y la que consolidó su fama de escritor.

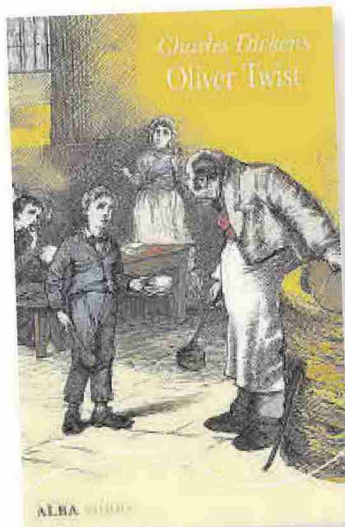
Como en otros trabajos, se publicó por entregas, entre los años 1837 y 1839, en periódicos como el *Master Humphrey's Clock* y el *Household Words*. La técnica narrativa de Dickens, que siempre dejaba la trama en un punto de tensión, unido a su maestría en crear personajes maravillosos y memorables, hacía que la expectación por la publicación de cada nueva entrega fuera enorme y esperada por miles de londinenses. El autor concitaba cada semana la curiosidad impaciente de miles de ciudadanos ansiosos por conocer la continuidad de la historia narrada.

Es esta una historia universal, de ahí que siempre es acertada una recuperación de este clásico. Lo hace ahora Alba Editorial, con una traducción actualizada de Josep Marco Borillo y el equipo de la Universitat Jaume I de Castelló y unas ilustraciones de la época a cargo de George Cruikshank.

## Un retrato social

*Oliver Twist* fue un libro impactante porque nadie había sido lo suficientemente valiente hasta entonces como para escribir sobre las injusticias que narra. Dickens lo hizo. Así, convertido en reformador social, arrojó luz sobre los problemas sociales predominantes de su tiempo: la Inglaterra victoriana del siglo XIX durante la Revolución Industrial. Los problemas incluyen las diferencias de clase, la explotación de los pobres y el trabajo infantil. Los ricos seguían siendo ricos y esnobes, mientras que los pobres sufrían. La sociedad determinaría el destino de las personas. No había posibilidades para que los pobres se levantaran y prosperaran.

El escritor incluso llamó la atención sobre las sórdidas vidas de los criminales y la práctica



Portada ▷ La nueva edición.

criminal de la era victoriana.

La trama del libro es simple: gira en torno a un niño llamado Oliver que siendo huérfano se une a una banda de ladrones hasta que logra escapar de ellos y vive feliz para siempre. Pero siendo importante la trama por los mensajes y denuncias que incorpora, lo que hace de este libro algo asombroso son los personajes. Oliver siempre hace todo lo posible por perseverar, incluso cuando se encuentra en una situación difícil. Dodger parece ser su amigo, pero le engaña para que se convierta en un peón de Fagin, anciano y astuto jefe de una pandilla de jóvenes carte-ristas. Y el resto de protagonistas, como Nancy –el único personaje femenino– o Bill –un tanto misterioso–, ayudan a armar una historia de talle muy realista que sigue cautivando al público lector.

*Oliver Twist* es un verdadero clásico de Dickens, su novela más so-

**La nueva traducción corre a cargo de Josep Marco Borillo y un equipo de la Universitat Jaume I**

cial, convirtiéndose en uno de los primeros escritos en los que satiriza las hipocresías de su tiempo, una ha historia que muestra cuán fuerte puede ser la influencia del entorno en la vida de una persona y cómo es posible pasar por alto y superar estas influencias.

## Exponer los males

Siendo esta la segunda novela de toda su carrera, su escritura resulta maravillosa a pesar de que algunos personajes carecían de una gran profundidad y desarrollo completo. Poco importan esos detalles teniendo en cuenta el objetivo principal, la misión que el propio Dickens se había autoimpuesto con *Oliver Twist*: exponer los males del trato que la sociedad daba a niños como los que representa Oliver y exponer el carácter envidioso de la controvertida Ley de Enmienda de la Ley de Pobres de 1834, que de-tuvo los pagos del gobierno a los pobres sin discapacidad a menos que ingresaran en las llamadas casas de trabajo.

Desde su nacimiento en el orfanato, el pequeño Oliver es la esencia de todo lo que Dickens cree que está mal en la sociedad victoriana de su tiempo. De hecho, el autor creía que preocupando a sus lectores por uno de esos niños, podría hacer que se preocuparan por muchos otros. En este sentido, no es un error pensar en *Oliver Twist* como una historia realista que contiene verdades perdurables y descripciones también históricamente precisas y que perviven desgraciadamente en el tiempo.

No hay que olvidar que el propio Charles Dickens estaba bien versado en la pobreza de Londres, ya que él mismo fue un niño trabajador después de que enviaran a su padre a la prisión de deudores. Su aprecio por las penurias que sufrían los ciudadanos empobrecidos permaneció con él por el resto de su vida y fue evidente en sus escritos periodísticos y novelas. Así, *Oliver Twist* se convirtió en un vehículo de crítica social dirigido directamente al problema de la pobreza en el Londres del siglo XIX. ≡